

2006

Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 8: Požadavky a zkušební metody pro propojovací součásti	ČSN EN 12094-8 38 9231
---	----------------------------------

Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 8: Requirements and test methods for connectors

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Éléments constitutifs des installations d'extinction à gaz - Partie 8: Exigences et méthodes d'essai pour raccords

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Bauteile für Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 8: Anforderungen und Prüfverfahren für Verbindungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12094-8:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12094-8:2006. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12094-8 (38 9231) z ledna 2000.



© Český normalizační institut, 2006

77062

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Oproti předchozímu vydání byl text této normy dán do souladu s posledními poznatky vědy techniky, byly upřesněny požadavky na hasicí zařízení na CO₂ a doplněny požadavky na hasicí zařízení na inertní plyn nebo na halon.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN ISO 9001:2000 zavedena v ČSN EN ISO 9001:2002 ed. 2 (01 0321) Systémy managementu jakosti - Požadavky

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 228-1 (01 4033) Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ČSN ISO 7-1 (01 4034) Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ČSN EN ISO/IEC 17025 (01 5253) Posuzování shody - Všeobecné požadavky na způsobilost zkušebních a kalibračních laboratoří

ČSN EN 45011 (01 5256) Všeobecné požadavky na orgány provozující systémy certifikace výrobků

ČSN ISO 8421-4:1996 (38 9000) Požární ochrana - Slovník - Část 4: Hasicí zařízení

ČSN EN 25923 (38 9031) Požární ochrana - Hasiva - Oxid uhličitý

Citované předpisy

Směrnice Rady 89/106/EEC z 1998-12-21, o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 163/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na vybrané stavební výrobky, ve znění pozdějších předpisů, resp. nařízením vlády č.190/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na stavební výrobky označované CE, ve znění pozdějších předpisů.

Souvisící předpisy

Zákon č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů

Zákon č. 50/1976 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon) - ve znění pozdějších předpisů

Vyhláška č. 246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru
(vyhláška o požární prevenci)

Vyhláška č. 137/1998 Sb., o obecných technických požadavcích na výstavbu

Vypracování normy

Zpracovatel: PAVUS, a.s., IČ 60193174, Ing. Jaroslav Dufek

Technická normalizační komise: TNK 132 Technické prostředky a zařízení požární ochrany

Pracovník Českého normalizačního institutu: Jan ©krdle

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 12094-8
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Duben 2006

ICS 13.220.20

Nahrazuje EN 12094-8:1998

Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení -
Část 8: Požadavky a zkušební metody pro propojovací součásti
Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems -
Part 8: Requirements and test methods for connectors

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Éléments constitutifs des installations d'extinction à gaz - Partie 8: Exigences et méthodes d'essai pour raccords	Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Bauteile für Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 8: Anforderungen und Prüfverfahren für Verbindungen
---	---

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-03-09.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoli modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, ©panělska, ©védska a ©výcarska.

CEN

**Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung**

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2006 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 12094-8:2006 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

..
.....
..... 6

1 Předmět
normy

.....
.. 7

2 Citované normativní
dokumenty.....

7

3 Termíny a
definice

..... 7

4
Požadavky

.....
..... 8

4.1
Všeobecně

.....
..... 8

4.2 Závítové
spoje

.....

... 9

4.3

Těsnost

..... 9

4.4

Pevnost

..... 9

4.5 Odolnost propojovacích součástí typu 2 a typu 4 proti tlaku a
teplu..... 9

4.6 Odolnost propojovacích součástí typu 2 a typu 4 proti teplu a prudkému
ochlazení..... 10

4.7 Odolnost ohebných propojovacích součástí proti
chladu..... 10

4.8 Odolnost propojovacích součástí typu 2 proti
ohybu..... 10

4.9

Dokumentace

... 10

5 Metody zkoušení

typu.....
10

5.1

Podmínky

..... 10

5.2

Vzorky

..... 10

5.3

Shoda
vzorků

..... 11

5.4

Zkouška
těsnosti

.....
11

5.5	Zkouška odolnosti proti roztržení.....	11
5.6	Zkouška odolnosti propojovacích součástí typu 2 a typu 4 proti tlaku a teplu.....	11
5.7	Zkouška odolnosti propojovacích součástí typu 2 a typu 4 proti teplu a prudkému ochlazení.....	12
5.8	Zkouška odolnosti ohebných propojovacích součástí proti chladu.....	12
5.9	Zkouška odolnosti propojovacích součástí typu 2 proti ohybu.....	12
6	Značení	12
7	Hodnocení shody	13
7.1	Všeobecně	13
7.2	Počáteční zkoušení typu.....	13
7.3	Řízení výroby u výrobce (FPC).....	14
Příloha ZA	(informativní) Ustanovení této evropské normy, která se týká ustanovení směrnice EU o stavebních výrobcích	17
ZA.1	Předmět a příslušné charakteristiky.....	17
ZA.2	Postup prokazování shody propojovacích součástí.....	17
ZA.3	Označení shody CE a značení štítkem.....	18
	Bibliografie	20

Předmluva

Tato evropská norma (EN 12094-8:2006) byla vypracována technickou komisí CEN/TC 191 „Stabilní hasicí zařízení“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2006 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2009.

Tato evropská norma nahrazuje EN 12094-8:1998.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnice) EU.

Vztah ke směrnici (směrnici) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této evropské normy.

Tato evropská norma je částí řady norem týkající se komponentů plynových hasicích zařízení.

Následující evropské normy budou zahrnovat:

- plynová hasicí zařízení (EN 12094);
- sprinklerová zařízení (EN 12259 a EN 12845);
- prášková zařízení (EN 12416);
- systémy ochrany proti výbuchu (EN 26184);
- pěnová zařízení (EN 13565);
- hadicové systémy (EN 671);
- zařízení pro usměrňování pohybu kouře a tepla (EN 12101);
- vodní sprejová zařízení (EN 14816).

Tato norma má obecný název „Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení“ a bude sestávat z následujících částí:

- Část 1: Požadavky a zkušební metody pro elektrická automatická řídicí a zpoždovací zařízení
- Část 2: Požadavky a zkušební metody pro neelektrická automatická řídicí a zpoždovací zařízení
- Část 3: Požadavky a zkušební metody pro ruční spouštěcí a uzavírací zařízení
- Část 4: Požadavky a zkušební metody pro sestavy ventilů zásobníků a jejich spouštěče
- Část 5: Požadavky a zkušební metody pro vysokotlaké a nízkotlaké sekční ventily a jejich spouštěče

- Část 6: Požadavky a zkušební metody pro neelektrická blokovací zařízení
- Část 7: Požadavky a zkušební metody pro hubice hasicích zařízení na CO₂
- Část 8: Požadavky a zkušební metody pro propojovací součásti
- Část 9: Požadavky a zkušební metody pro speciální hlásiče požárů
- Část 10: Požadavky a zkušební metody pro tlakoměry a tlakové spínače
- Část 11: Požadavky a zkušební metody pro mechanická vážicí zařízení
- Část 12: Požadavky a zkušební metody pro pneumatická poplachová zařízení
- Část 13: Požadavky a zkušební metody pro zpětné ventily
- Část 16: Požadavky a zkušební metody pro odorisační zařízení nízkotlakých hasicích zařízení na CO₂
- Část 20: Požadavky a zkušební metody pro kompatibilitu komponentů

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

Při vypracování této evropské normy se předpokládalo, že prováděním jejích ustanovení budou pověřeny příslušně kvalifikované a zkušené osoby.

V této evropské normě jsou všechny hodnoty tlaku míněny jako manometrický tlak (přetlak) a jsou uváděny v barech, pokud není stanoveno jinak.

POZNÁMKA 1 bar = 10⁵ N/m² = 100 kPa.

Strana 7

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje požadavky a popisuje zkušební metody pro ohebné i pevné propojovací součásti používané v hasicích zařízeních na CO₂, na inertní plyn nebo na halon.

Tato evropská norma platí pro propojovací součásti používané:

- mezi ventily zásobníků a sběrným potrubím (propojovací součást typu 1 a typu 5);
- v pneumatických řídicích větvích (propojovací součást typu 3);
- v rozvodném potrubí hasicích zařízení za sběrným potrubím/sekčním ventilem (propojovací součást typu 2 nebo typu 4).

-- Vynechaný text --